Ceylon Boekie

‘n Handgeskrewe boekie deur:

George James Fullard jr.



(28 Oktober 1882 – 17 Julie 1972)

Op 19.11.1902

Transkripsie deur:

Pieter van der Merwe

Overgawe van Generaal Prinsloo op 29 Julie te Klerksvlei, plaats van S. Raads, Distrik Harrismith

Op den 1ste Aug 1900 wij waren 3400 man sterk het overgawe vond plaats zonder een schoot te schiet en vertrek op 2de dezer van daar en kwam te Bethlehem en vertrek van daar en kwam te Senekal op die 9de en vertrek van daar op die 10de en kwam te Winburg op 12de en vertrek van daar met de spoorweg op de 14de en op 15 teen 4 uur ging wij de K.K. in en kwam op 17de te Kaapstad aan en klom op het schip Dilawara de zelfde avond en vertrek naar Siomonsbaai en kwam op 18de te Siomonsbaai en vertrek vandaar en kwam de avond de 22ste ging wij Dirban voorbij . Kwam te Seashall op 31ste en vertrek op de 2de Sep naar Colombo en kwam te Colombo op 8 (Sep), vertrek met die spoorweg van Col(ombo) en kwam te Diyatalawa kamp op 17 Sept het avond. Wij gingen 37 tondels ovor. Einde

Een Stem uit Macedonie Sol. 105

1. Daar is een Stem uit Macedonie kom en help ons
   Het licht van des Heiland word O. breng
   Verkondig ons het blijde heil der losing
   Wij wacht naar die levens bron O. gij
   Boodschappers des kruises staat en werkt
   Gedenk aan het groot bevel gaat voort
   Gaat vertel het woord aan allen Adams kinderen
   Verspreit het in iederen land

   (Koor)
   Zij verzamelen uit het oost, Zij verzamelen uit het west,
   Met de vaderen van ouds De verloste komt terug
   Tot het werk der heiligen Met hun harp en groon van goud

2. O hoe lieflijk hun voeten op de bergen
   De tijding van vree die bringt aan de volkren dezer aarde
   Zeullend in ‘t duistert en wijst hun
   Naar zions Helden Gij boodschappers des kruises
   Staat en arbeid gaat werk in uwes Meesters
   Verteld gaat voort zingt dan vroolijk zingt
   De Heer is uw kracht en schuld

Het water des levens Sol. 70

1. Jezus biedt ‘t levende water aan
   Vrij voor idere zondaar
   Komt tot die bron dan en drink en leef
   Vrij voor iedere zondaar
   Duet
   De geest en bruid die zeggen kom
   Vrij voor iedere zondaar

   (Koor)
   En hij nu die dorste dat hij kome
   En drink van het water omniet
   De bron van levens water
   Vloeit voor u en mij ja
   De bron van ‘t levens water
   Vloeid voor u en voor mij

2. Jezus beloof een eeuwig thuis
   Hun die hem beminnen
   Duurzame Schatten verkrij zij daar
   Zij die hem beminnen

3. Jezus geef daar een witte kleed
   Hun die hem beminnen
   Rijken van heerlijkheid eer en macht
   Hun die hen beminnen

Het verloren kind Sol. 13

1. Naar huis naar huis waartoe langer gedwaald
   Waarom verder gedwaald zonder maag sonder vriend
   O afgedwaald kind kom naar huis

   (Koor)
   Naar huis kom naar huis

2. Kom thuis kom thuis, want wij wachten met smart
   En verlangend klopt ‘t hart tot de avond begint
   O afgedwaald kind kom thuis O kom thuis

3. Heer waar Heer waar O gebruik u verstand
   Vlug van zonden en smat tot u beeterste vriend
   O afgedwaald kind keer weer O keer weer

4. Naar huis naar huis, Er is brood ook voor u
   Gij zijt welkom nu Wees verzoend ja bemind
   O afgedwaald kind Naar huis kom naar huis

Hoor tienduizend harpakooren Sol. 677

1. Hoor tienduizend harpakooren klinken bijden Engelen stem
   Doen ‘t veelstemming loflied hooren
   Jezus heerscht verheerlijk hem
   Zie hij zit op’t hemels troon
   Hij regeert als Vaders zoon
   Haleluja Haleluja Hij regeert als ‘s vaders zoon

2. Eere koning heerscht voor eeuwig
   Maak ons hart ten heiligdom
   Niets zal scheiden van u liefde
   Wie uw kochten heiligdom
   Zalig in uw Godlijk licht
   Zien ze uw heerlijk aagezicht
   Haleluja Haleluja zien z uw heerlijk aangezicht

3. Heiland O verhaast uw komst
   Breek de dag tog spoedig aan
   Als op’t hooren van uw stemme
   Aard en hemel zal vergaan
   ‘t Loflied eindig dan nimmermeer
   Onze koning lof en eer
   Haleluja Haleluja onze koning lof en eer

Het Eden omhoog Sol. 27

1. Eenst te zaam in ‘t Eden omhoog
   In het land die verlosten zoo schoon
   Zal geen zonden of verzoeking meer zijn
   In de woning bereid door Gods zoon

   (Koor)
   In het Eden omhoog, in het Eden omhoog
   Rust op Jesus voor eeuwig ons oog
   In het heerlijk schoon Eden om hoog

2. Eens tezaam in de woning des huis
   Zal op Jezus steeds rusten ons oog
   En de vroomen ons nu reeds voor uit
   Zien wij weer in het Eden omhoog

3. Al de heiligen der eeuwe zijn daar
   En zij juichen met engelen te zaam
   Daar zijn kinderen verblijd voor Gods troon
   En zij prijzen daar eeuwig zijn naam

Overwinningslied Sol. 249

1. Op naar de slag veld heen met zwaard en Schuld vert
   Wij ‘s vijands macht alleen In Christus naam
   Voorwaarts Gij trouwen schaar
   Voorwaart Hij roep voor waarts
   Voorwaarts staat niet t schaar maar ging te zaam

   (Koor)
   De overwinning kom De overwinning kom
   De overwinning kom Want zie zij begint
   De overwinning kom De overwinning kom
   De overwinning kom Geloof overwint

2. Weerstaat des vijands macht
   Staat vast want hij geeft kracht
   Staat door tot in den nacht
   En wacht geducht
   Vrees niet roep hij u toe
   Vrees niet wort mat nog moe
   Vrees niet vertrouw
   De vijand vlucht

Alles Geef ik af

1. Alles geef ik Jezus over wellig geef ik alles hem
   ‘K Zal hem eeuwig trouw beminnen
   Daaglijks luisteren naar zijn stem

   (Koor)
   Ik geef alles af Ik geef alles af
   Alles geef ik gezegend Heiland alles geef ik af

2. Alles geef ik Jezus over val ooit moedig
   Hem te voet wereldsche vreugde gansch verlaten
   Neem mij Heiland zie ik bloei

3. Alles geef ik Jezus over Heiland
   Maak mij ue gevrijd laar mij uwen geest
   Gevoelen zekere weden mijn geef gij Tijt

4. Alles geef ik Jezus over Heiland ik geef mij
   Gansch aan uw vul mij met u liefde
   Uw nacht volle op mij u zegen nu

Ga naar het kruis Sol. 54

1. Als ik ben ga ik naar het kruis
   O zoo zwak en arm en blind
   Bij mij Jezus ben ik thuis
   En waar ik tans mijn leven vindt

2. Ik heb meer op u gewacht
   U die zond die in my woedt
   Maar Gij spreek in woord en kracht
   Ik geef u vreede en moet

3. Hier geef ik mij al aan u
   Vrienden in mijn aardsche stad
   Ik volg uw Heer ja nu ja nu
   Leid mij in uw hemelstad

Alles voor Jezus Sol. 119

1. Heiland u sterf en liefd geef zij ook mij
   Daarom is hier my leven U gewijden
   In liefde buig ik Heer mijn Hart nu zacht en teer
   Oortmoedig voor uw heer neem my O Heer

2. Op u genadetroon pleit zij voor mij
   Mijn zwak geloof bied nu Jezus maak vrij
   Draagt zij het kruis voor mij
   Blijf zij mij bij ter zij
   Want ging tik altijd blij mijn ziel is vrij

3. Geef mij ‘n gelowig hart maak mij naar u beeld
   Dat mij verschendens uur steeds’t hart streeld
   Een liefde werk begaan een vriendelijk daat gedaan
   Een dwaler doen verstaan ook hij voor uw

Ga werk in mijn wijngaard Sol. 4

1. Ga werk in mijn wijngaard want de oogst is wel groot
   Maar de arbeiders wijnig en daarom is nood
   De grond moet geploegd en ge-egd en bezaaid
   Het onkruid geweid en de het kooren gemaaid
   En de schepen geweid en de lammener gehoed
   ‘t Verloren gesocht en gevind en gevoed
   En ‘t schaadlijk gedierd dat den door knaagd
   Moet worden gedood of gevangen verjaagd

   (Koor)
   Ga werk in mijn wijngaard Ga werk in mijn wijngaard
   Ga werk in mijn wijngaard want de oogst is wel groot
   Ga werk Ga werk want de oogst is wel groot
   Maar aan arbeiders nood

2. Ga werk in mijn wijngaard heb recht op uw hart
   Ik heb u gekocht door de uiterste smart
   ‘t Is alles van mij wat gij heb wat gij zijnt
   Uw gaven uw krachten uw goed en u tijd
   Om te streven voor u aan het smadelijk kruis
   Verliet ik de vreugd van het Vaderlijk huis
   Uw losgeld betaald ik zoo lief had ik u
   Komt werk dan uit liefd voor anderen nu

3. Ga werk in mijn wijngaard de tijd is nog kort
   Gij weet niet hoe spoedig zij afgemeed word
   Uw dagen u jaren zij vliegen voorbij
   O begin in de ochent en werk tot de nacht
   Onthoud dat in zwakheid mijn kracht word volbracht
   Een zalig is hij die mijn werk heef gedaan
   En alles volbracht in de rust gegaan

Namen Van Krijgsgevangenen Overleden te Ceylon

Diyatalawa Kamp Hospitaal Na volg: van 1900 tot 1902

1. Martienes Hermanus V. Staden - Bethulie O.V.S. - overl. 15 Sept. 1900 - oud 48 jaar.
   1 Cor 15:55 “Dood, waar is uw prikkel? Hel, waar is uw overwinning?”

2. Hendrik Gert Venter - Johannesburg Z.A.R. - Geb. 1864 - overl. 14 Sept 1900
   Ps 90:12 “Leer ons alzo onze dagen tellen, dat wij een wijs hart bekomen.”

3. Adriaan Hendrik Badenhorst - Bloemfontein O.V.S. - overl. 26 Sept 1900 - oud 17 jaar
   2 Sam 12:3 “Maar de arme had gans niet dan een enig klein ooilam, dat hij gekocht had, en had het gevoed, dat het groot geworden was bij hem, en bij zijn kinderen tegelijk; het at van zijn bete, en dronk van zijn beker, en sliep in zijn schoot, en het was hem als een dochter.”

4. Daniel Johannes Robinson - Wepener O.V.S. - oud 23 jaar - overl 8 Oct 1900
   Predik 9:11 “Ik keerde mij, en zag onder de zon, dat de loop niet is der snellen, noch de strijd der helden, noch ook de spijs der wijzen, noch ook de rijkdom der verstandigen, noch ook de gunst der welwetenden, maar dat tijd en toeval aan alle dezen wedervaart;”

5. Barend Petrus v.d. Berg - Potchstroom Z.A.R. – oud 23 jaar - overl 11 Oct 1900
   Jes. 25:8 “Hij zal den dood verslinden tot overwinning, en de Heere HEERE zal de tranen van alle aangezichten afwissen; en Hij zal de smaadheid Zijns volks van de ganse aarde wegnemen; want de HEERE heeft het gesproken.”

6. Johannes Martiens Pretorius - De Wetsdorp O.V.S. – oud 39 jaar – overl. 31 Oct 1900
   Ps 39:10 “Ik ben verstomd, ik zal mijn mond niet opendoen, want Gij hebt het gedaan.”

7. Wessel Louwrens – Wepener O.V.S. - oud 19 jaar – overl 31 Oct 1900
   Joh 11:25 “Jezus zeide tot haar: Ik ben de Opstanding en het Leven; die in Mij gelooft zal leven, al ware hij ook gestorven;”

8. Jan Adrijan Coetzee – Thabanchu O.V.S. -oud 55 jaar – overl 18 Oct 1900
   Num 23:10 “Wie zal het stof van Jakob tellen, en het getal, ja, het vierde deel van Israel? Mijn ziel sterve den dood der oprechten, en mijn uiterste zij gelijk het zijne!”

9. Daniel Rudolf Strubel – Thabanchu O.V.S. – oud 18 jaar – overl. 18 Oct 1900
   Ps 103:15 en 17 “[15]De dagen des mensen zijn als het gras, gelijk een bloem des velds, alzo bloeit hij. [17]Maar de goedertierenheid des HEEREN is van eeuwigheid en tot eeuwigheid over degenen, die Hem vrezen, en Zijn gerechtigheid aan kindskinderen;”

10. Jachobus Johannes Venter – Bethulie O.V.S. – Oud 20 Jaar – overl 25 Oct 1900
    Ps 42:12 “Wat buigt gij u neder, o mijn ziel! en wat zijt gij onrustig in mij? Hoop op God, want ik zal Hem nog loven; Hij is de menigvuldige Verlossing mijns aangezichts, en mijn God.”

11. Frans Cornelius de Jonge – Rouxville O.V.S. oud 44 jaar – overl 30 Oct 1900
    Joh 16:22 “En gij dan hebt nu wel droefheid; maar Ik zal u wederom zien, en uw hart zal zich verblijden, en niemand zal uw blijdschap van u wegnemen.”

12. Cornelis A.L. van Tonder – Ladijbrand O.V.S. - Oud 18 jaar overl 9 Nov 1900
    Joh 11:26 “En een iegelijk, die leeft, en in Mij gelooft, zal niet sterven in der eeuwigheid. Gelooft gij dat?”

13. Belsazer Johannes Routenbacht – Bethlehem O.V.S. – oud 22 jaar – overl 31 Oct 1900
    Jes 38:17 “Zie, in vrede is mij de bitterheid bitter geweest; maar Gij hebt mijn ziel liefelijk omhelsd, dat zij in de groeve der vertering niet kwame; want Gij hebt al mijn zonden achter Uw rug geworpen.”

14. Daniel Nicolaas Smith – Ladijbrand O.V.S. 26 jaar – overl. 2 Nov 1900
    Open 7:17 “Want het Lam, Dat in het midden des troons is, zal hen weiden, en zal hun een Leidsman zijn tot levende fonteinen der wateren; en God zal alle tranen van hun ogen afwissen.”
    Ezech 37:13 “En gij zult weten, dat Ik de HEERE ben, als Ik uw graven zal hebben geopend, en als Ik u uit uw graven zal hebben doen opkomen, o Mijn volk!”

15. Jacobus Johannes Fick – Wepener O.V.S. – oud 21 jaar – overl 12 Nov 1900
    Open 7:17 “Want het Lam, Dat in het midden des troons is, zal hen weiden, en zal hun een Leidsman zijn tot levende fonteinen der wateren; en God zal alle tranen van hun ogen afwissen.”

16. Johannes Jacobus de Jonge – Bethulie O.V.S. Oud 38 jaar – overl 14 Nov 1900
    Ps 39:5 “HEERE! maak mij bekend mijn einde, en welke de mate mijner dagen zij; dat ik wete, hoe vergankelijk ik zij.”

17. Sarel Jacobus Mijburg – Bloemfontein O.V.S. – oud 25 jaar – overl 14 Nov 1900
    Jes 41:10 “Vrees niet, want Ik ben met u; zijt niet verbaasd, want Ik ben uw God; Ik sterk u, ook help Ik u, ook ondersteun Ik u met de rechterhand Mijner gerechtigheid.”

18. Andries Olievier – Ficksburg – oud 17 jaar – overl. 14 Nov 1900
    Job 19:25 en 27 “[25]Want ik weet: mijn Verlosser leeft, en Hij zal de laatste over het stof opstaan; [27]Denwelken ik voor mij aanschouwen zal, en mijn ogen zien zullen, en niet een vreemde; mijn nieren verlangen zeer in mijn schoot.”

19. Johannes Stephans Smit – Heidelberg Z.A.R. – oud 25 jaar – overl. 14 Nov 1900
    Amos 4:12 “Daarom zal Ik u alzo doen, o Israel! omdat Ik u dan dit doen zal, zo schik u, o Israel! om uw God te ontmoeten.”

20. Cornelis Andries Oosthuijzen – Smithfield O.V.S. – oud 24 jaar – overl. 17 Nov 1900
    Joh 11:35 “Jezus weende.”

21. Gert S Lubbe – Thabanchu O.V.S. – oud 19 jaar – overl 16 Nov 1900
    Open 13:14 *(Hierdie moet waarskynlik Op 14:13 wees, 13:14 pas glad nie)*
    Op 14:13 “En ik hoorde een stem uit den hemel, die tot mij zeide: Schrijf, zalig zijn de doden, die in den Heere sterven, van nu aan. Ja, zegt de Geest, opdat zij rusten mogen van hun arbeid; en hun werken volgen met hen.”

22. Nicolaas Johannes Becker – Smithfield O.V.S. – Overl 18 Nov 1900 – Oud 36 jaar
    2 Cor 5:7 “(Want wij wandelen door geloof en niet door aanschouwen.)”

23. Ferarrar Beginald Mostin Claver – Johannesburg Z.A.R. – oud 29 jaar – Overl 18 Nov 1900

24. Andries S. Henning – Rouxville O.V.S. – geb 27/12/1870 – overl 21 Nov 1900

25. Leopold Bedenhamen – Durdichland (??) – Oud 21 jaar – overl 26 Nov 1900
    Matth 25:13 “Zo waakt dan; want gij weet den dag niet, noch de ure, in dewelke de Zoon des mensen komen zal.”

26. R.F. v.d. Walt – Thabanchu O.V.S. oud 41 jaar – overl. 23 Nov 1900

27. Douw P.J. Steijn – Bethlehem O.V.S. oud 47 jaar – overl. 23 Nov 1900
    Gez 22 v 8

28. Christiaan B Kotzee – Wepener O.V.S. – oud 23 jaar – overl 24 Nov 1900
    2 Tim 4:18 “En de Heere zal mij verlossen van alle boos werk, en bewaren tot Zijn hemels Koninkrijk; Denwelken zij de heerlijkheid in alle eeuwigheid. Amen.”
    Open 14:13 “En ik hoorde een stem uit den hemel, die tot mij zeide: Schrijf, zalig zijn de doden, die in den Heere sterven, van nu aan. Ja, zegt de Geest, opdat zij rusten mogen van hun arbeid; en hun werken volgen met hen.”

29. Daniel de Villiers – Ficksburg O.V.S. – oud 25 jaar – overl 23 Nov 1900
    Ps 116:3 “De banden des doods hadden mij omvangen, en de angsten der hel hadden mij getroffen; ik vond benauwdheid en droefenis.”

30. Theunis J. Krieger – Bethulie O.V.S. – oud 29 jaar – Overl 25 Nov 1900
    Open 13:14 “En ik hoorde een stem uit den hemel, die tot mij zeide: Schrijf, zalig zijn de doden, die in den Heere sterven, van nu aan. Ja, zegt de Geest, opdat zij rusten mogen van hun arbeid; en hun werken volgen met hen."

31. Frans J. Laubscher – Klipsrivier Z.A.R. – oud 38 jaar – overl 26 Nov 1900
    Ps 17:15 “Maar ik zal Uw aangezicht in gerechtigheid aanschouwen, ik zal verzadigd worden met Uw beeld, als ik zal opwaken.”

32. Alexander J. Bernardie – Ladijbrand O.V.S. – overl 25 Nov 1900 – oud 18 jaar
    Ps 4:9 “Ik zal in vrede te zamen nederliggen en slapen; want Gij, o HEERE! alleen zult mij doen zeker wonen.”

33. Jan J. Brooks – Harrismith O.V.S. – oud 30 jaar – overl 26 Nov 1900
    Job 19:25 “Want ik weet: mijn Verlosser leeft, en Hij zal de laatste over het stof opstaan;”

34. Abraham J. Wissner – Thabanchu O.V.S. – oud 16 jaar – overl 27 Nov 1900
    Tit 3:28 *(Tit 3:28 bestaan nie, onseker oor korrekte teksvers)*

35. Andries P. du Plessis – Bloemfontein O.V.S. – oud 19 jaar – overl 28 Nov 1900
    Jes 12:2 “Ziet, God is mijn Heil, ik zal vertrouwen en niet vrezen; want de Heere HEERE is mijn Sterkte en mijn Psalm, en Hij is mij tot Heil geworden.”

36. J.H. Olievier – Ladijbrand O.V.S. – geb 17 April 1778 – overl 28 Nov 1900

37. Michial C. Roux – Bethulie O.V.S. – oud 33 jaar -overl 27 Nov 1900
    Jes 26:19 “Uw doden zullen leven, ook mijn dood lichaam, zij zullen opstaan; waakt op en juicht, gij, die in het stof woont! want uw dauw zal zijn als een dauw der moeskruiden, en het land zal de overledenen uitwerpen.”

38. Jacobus P. van Rooijen – Wepener O.V.S. – oud 19 jaar – overl 29 Nov 1900
    Rom 12:12 “Verblijdt u in de hoop. Zijt geduldig in de verdrukking. Volhardt in het gebed.”

39. Hendrik P.V. v Wijk – Vrede O.V.S. – oud 42 jaar – overl 22 Nov 1900
    Jes 4:6 “En daar zal een hut zijn tot een schaduw des daags tegen de hitte, en tot een toevlucht, en tot een verberging tegen den vloed en tegen den regen.”

40. Johannes H. Grobbeler – Smithfield O.V.S. – oud 22 jaar – overl 7 Dec 1900
    Open 7:16 “Zij zullen niet meer hongeren, en zullen niet meer dorsten, en de zon zal op hen niet vallen, noch enige hitte.”

41. Gerhardus C. Olievier – Ficksburg O.V.S. – oud 42 jaar – overl 2 Dec 1900
    Open 21:7 “Die overwint, zal alles beerven; en Ik zal hem een God zijn, en hij zal Mij een zoon zijn.”

42. Pieter G.P. Schutte – Winburg O.V.S. – oud 22 jaar – overl 5 Dec 1900
    Pr 12:7 “En dat het stof wederom tot aarde keert, als het geweest is; en de geest weder tot God keert, Die hem gegeven heeft.”

43. Petrus G. Niemand – Winburg O.V.S. – oud 35 jaar – overl 6 Dec 1900
    Job 14:14 “Als een man gestorven is, zal hij weder leven? Ik zou al de dagen mijns strijds hopen, totdat mijn verandering komen zou.”

44. Johannes A. v. Niekerk – Bethelehem O.V.S. – oud 28 jaar – overl 6 Dec 1900
Open 14:13 “En ik hoorde een stem uit den hemel, die tot mij zeide: Schrijf, zalig zijn de doden, die in den Heere sterven, van nu aan. Ja, zegt de Geest, opdat zij rusten mogen van hun arbeid; en hun werken volgen met hen.”

45. Philip de Bruin – Ladijbrand O.V.S. – oud 21 jaar – overl 6 Dec 1900
Ps 18:7 “Als mij bange was, riep ik den HEERE aan, en riep tot mijn God; Hij hoorde mijn stem uit Zijn paleis, en mijn geroep voor Zijn aangezicht kwam in Zijn oren.”

46. Staphanus Jan du Preez – Wepener O.V.S. – oud 25 jaar – overl 6 Dec 1900
Ps 16:5 “De HEERE is het deel mijner erve, en mijns bekers; Gij onderhoudt mijn lot.”

47. Dirk C. Breed – Ficksburg O.V.S. – oud 18 jaar – overl 10 Dec 1900
Jes 40:8 “Het gras verdort, de bloem valt af; maar het Woord onzes Gods bestaat in der eeuwigheid.”

48. Josia J. C. Lombaardt – Ladybrand O.V.S. – overl 12 Dec 1900 - oud 22 jaar
Num 23:10 “Wie zal het stof van Jakob tellen, en het getal, ja, het vierde deel van Israel? Mijn ziel sterve den dood der oprechten, en mijn uiterste zij gelijk het zijne!”

49. Andries J. Nel – Reddersburg O.V.S. – oud 27 jaar – overl 14 Dec 1900
Rom 8:37 en 39 “[37]Maar in dit alles zijn wij meer dan overwinnaars, door Hem, Die ons liefgehad heeft. [39]Noch hoogte, noch diepte, noch enig ander schepsel ons zal kunnen scheiden van de liefde Gods, welke is in Christus Jezus, onzen Heere.”

50. Johannes D. van Coller – Winburg O.V.S. – Overl 15 Dec 1900 – oud 47 jaar
2 Tim 4: 7 en 8 “[7]Ik heb den goeden strijd gestreden, ik heb den loop geeindigd, ik heb het geloof behouden; [8]Voorts is mij weggelegd de kroon der rechtvaardigheid, welke mij de Heere, de rechtvaardige Rechter, in dien dag geven zal; en niet alleen mij, maar ook allen, die Zijn verschijning liefgehad hebben.”

51. Christoffel J.P. Langeveld – Bloemfontein O.V.S. – oud 36 jaar – overl 15 Dec 1900
Heb 13:14 “Want wij hebben hier geen blijvende stad, maar wij zoeken de toekomende.”

52. Douw v. d. Walt – Bloemfontein O.V.S. – overl 16 Dec 1900 – oud 16 jaar
Matth 5:8 “Zalig zijn de reinen van hart; want zij zullen God zien.”

53. Johannes H. Fourie – Ficksburg O.V.S. – overl 19 Dec 1900 – oud 17 jaar
Joh 17:34 *(Joh 17:34 bestaan nie, onseker oor korrekte teksvers)*

54. David J.J. Lambrecht – Smithfield O.V.S. – overl 19 Dec 1900 – oud 21 jaar
1 Cor 15:54 “En wanneer dit verderfelijke zal onverderfelijkheid aangedaan hebben, en dit sterfelijke zal onsterfelijkheid aangedaan hebben, alsdan zal het woord geschieden, dat geschreven is: De dood is verslonden tot overwinning.”

55. Johannes A. Bester – Winburg O.V.S. – oud 20 jaar – overl 20 Dec 1900
Ps 41:12 “Hierbij weet ik, dat Gij lust aan mij hebt, dat mijn vijand over mij niet zal juichen.”

56. Andries J. J. Smal – Smithfield O.V.S. – overl 23 Dec 1900 – oud 22 jaar
Jesa 40:31 “Maar dien den HEERE verwachten, zullen de kracht vernieuwen; zij zullen opvaren met vleugelen, gelijk de arenden; zij zullen lopen, en niet moede worden; zij zullen wandelen, en niet mat worden.”

57. Lodewijk Wille – Ficksburg O.V.S. – overl 23 Dec 1900 – oud 44 jaar
Open 3:12 “Die overwint, Ik zal hem maken tot een pilaar in den tempel Mijns Gods, en hij zal niet meer daaruit gaan; en Ik zal op hem schrijven den Naam Mijns Gods, en de naam der stad Mijns Gods, namelijk des nieuwen Jeruzalems, dat uit den hemel van Mijn God afdaalt, en ook Mijn nieuwen Naam.”

58. Petrus Fourie – Ficksburg O.V.S. – overl 23 Dec 1900 – oud 27 jaar
Jes 55:3 “Neigt uw oor, en komt tot Mij, hoort en uw ziel zal leven; want Ik zal met u een eeuwig verbond maken, en u geven de gewisse weldadigheden van David.”

59. Willem v. Aswegen – Smithfield O.V.S. – overl 23 Dec 1900 – oud 17 jaar
Open 3:12 “Die overwint, Ik zal hem maken tot een pilaar in den tempel Mijns Gods, en hij zal niet meer daaruit gaan; en Ik zal op hem schrijven den Naam Mijns Gods, en de naam der stad Mijns Gods, namelijk des nieuwen Jeruzalems, dat uit den hemel van Mijn God afdaalt, en ook Mijn nieuwen Naam.”

60. Cornelis J. Weber – Johannesburg Z.A.R. – oud 33 jaar – overl 23 Dec 1900
1 Cor 15:26 “De laatste vijand, die te niet gedaan wordt, is de dood.”

61. Jacobus F. Greyling – Wepener O.V.S. – oud 25 jaar – overl 24 Dec 1900
Joh 14:6 “Jezus zeide tot hem: Ik ben de Weg, en de Waarheid, en het Leven. Niemand komt tot den Vader, dan door Mij.”

62. Jacobus Hugo – Rouxville O.V.S. – oud 44 jaar – overl 24 Dec 1900
Job 14:10 “Maar een man sterft, als hij verzwakt is, en de mens geeft den geest, waar is hij dan?”

63. Jacobus L. Greyling – Ficksburg O.V.S. – oud 23 jaar – overl 24 Dec 1900
Job 14:10 “Maar een man sterft, als hij verzwakt is, en de mens geeft den geest, waar is hij dan?”

64. Johannes M. Booysen – Zastron O.V.S. – oud 20 jaar – overl 24 Dec 1900
Ps 103:15 “De dagen des mensen zijn als het gras, gelijk een bloem des velds, alzo bloeit hij.”

65. Jacobus J. W. Barrij – Abrikooskop, Ficksburg O.V.S. – oud 17 jaar – overl 23 Dec 1900
Ps 121:6 “De zon zal u des daags niet steken, noch de maan des nachts.”

66. Johannes J. v. Biljon – Krugersdorp Z.A.R. – oud 39 jaar – overl 24 Dec 1900
Gez 189:3

67. Willem N. J. Oosthuijzen – Winburg O.V.S. – oud 27 jaar – overl 25 Dec 1900
Ps 135:6 “Al wat den HEERE behaagt, doet Hij, in de hemelen, en op de aarde, in de zeeen en alle afgronden.”

68. Staphanes J. L. de Jonge – Bethulie O.V.S. – oud 23 jaar – overl 26 Des 1900
Ps 144:3 “O HEERE! wat is de mens, dat Gij hem kent, het kind des mensen, dat Gij het acht?”

69. Dirk C. H. Human, Rouxville O.V.S. – geb 17 Julie 1876 – overl 27 Dec 1900
Open 14:13 “En ik hoorde een stem uit den hemel, die tot mij zeide: Schrijf, zalig zijn de doden, die in den Heere sterven, van nu aan. Ja, zegt de Geest, opdat zij rusten mogen van hun arbeid; en hun werken volgen met hen.”
Gez 182:1

70. Floris P. Coetzee – Dewetsdorp O.V.S. – oud 29 jaar – overl 27 Dec 1900
Ps 103:15 “De dagen des mensen zijn als het gras, gelijk een bloem des velds, alzo bloeit hij.”

71. Marthines H. Swanepoel – Smithfield O.V.S. – oud 34 jaar – overl 30 Dec 1900
Ps 99:5 “Verheft den HEERE, onzen God, en buigt u neder voor de voetbank Zijner voeten; Hij is heilig!”

72. George F. Rautenbacht – Thabanchu O.V.S. – oud 36 jaar – overl 30 Dec 1900
Ps 103:16 “Als de wind daarover gegaan is, zo is zij niet meer, en haar plaats kent haar niet meer.”

73. Jan C. Venter – Bethulie O.V.S. – oud 20 jaar – overl 31 Dec 1900
Job 17:11 “Mijn dagen zijn voorbijgegaan; uitgerukt zijn mijn gedachten, de bezittingen mijns harten.”

74. Jacobus V. Geldenhuis – Brandford O.V.S. – oud 46 jaar – overl 5 Januarie 1901
Jesa 40:3 “Een stem des roependen in de woestijn: Bereidt den weg des HEEREN, maakt recht in de wildernis een baan voor onzen God!”

75. Dirk J. Swart – Harrismith O.V.S. – oud 22 jaar – overl 22 Januarie 1901
Amos 9:4 “En al gingen zij in gevangenis voor het aangezicht hunner vijanden, zo zal Ik van daar het zwaard gebieden, dat het hen dode; en Ik zal Mijn oog tegen hen zetten ten kwade, en niet ten goede.”

76. Andries A. Voschenk – Harrismith O.V.S. – oud 19 jaar – overl 30 Jan 1901
Ps 145:18 “Koph. De HEERE is nabij allen, die Hem aanroepen, allen, die Hem aanroepen in der waarheid.”

77. Gert P. J. Grobbelaar – Winburg O.V.S. – oud 44 jaar – overl 2 Feb 1901
Ps 114:7 “Beef, gij aarde! voor het aangezicht des Heeren, voor het aangezicht van den God Jakobs;”

78. Christoffel J. Smith – Heilbron O.V.S. – oud 40 jaar – overl 10 Feb 1901
Ps 126:4 “O HEERE! wend onze gevangenis, gelijk waterstromen in het zuiden.”

79. Hendrik Hendriks – Smithfield O.V.S. – oud 17 jaar – overl 12 Feb 1901
Ps 145:6 “Vau. En zij zullen vermelden de kracht Uwer vreselijke daden; en Uw grootheid, die zal ik vertellen.”

80. Roelf C. du Plessis – Wepener O.V.S. – oud 31 jaar – overl 14 Feb 1901
Ps 116:7 “Mijn ziel! keer weder tot uw rust, want de HEERE heeft aan u welgedaan.”

81. Jacobus G. F. J. v. Rensburg – Smithfield O.V.S. – oud 26 jaar – overl 17 Feb 1901
Job 34:2 “Hoort, gij wijzen, mijn woorden, en gij verstandigen, neigt de oren naar mij.”

82. Tobias B. Wiese – Bloemfontein O.V.S. – oud 23 jaar – overl 21 Feb 1901
Ps 94:11 “De HEERE weet de gedachten des mensen, dat zij ijdelheid zijn.”

83. George Dickson – Bethlehem O.V.S. – oud 43 jaar – overl 5 Maart 1901
Ps 103:15 “De dagen des mensen zijn als het gras, gelijk een bloem des velds, alzo bloeit hij.”

84. P. A. H. Grobbeler – Thabanchu O.V.S. – geb 26 Feb 1850 – overl 5 Mar 1901
Filip 1:21 “Want het leven is mij Christus, en het sterven is mij gewin.”

85. Pieter W. Prinsloo – Ficksburg O.V.S. – oud 28 jaar – overl 15 Maart 1901
Job 14:10 “Maar een man sterft, als hij verzwakt is, en de mens geeft den geest, waar is hij dan?”

86. Louw R. Prinsloo – Ficksburg O.V.S. – oud 51 jaar – overl 18 Maart 1901
2 Cor 5:8 “Maar wij hebben goeden moed, en hebben meer behagen om uit het lichaam uit te wonen, en bij den Heere in te wonen.”

87. Philippes A. Blignaut – Smithfield O.V.S. – oud 29 jaar – overl 19 Maart 1901
Job 14:5 “Dewijl zijn dagen bestemd zijn, het getal zijner maanden bij U is, en Gij zijn bepalingen gemaakt hebt, die hij niet overgaan zal;”

88. Zacharias A. de Beer – Kroonstad O.V.S. – oud 19 jaar – overl 19 Maart 1901
Job 14:5 “Dewijl zijn dagen bestemd zijn, het getal zijner maanden bij U is, en Gij zijn bepalingen gemaakt hebt, die hij niet overgaan zal;”

89. Petrus N. Palm – Thabanchu O.V.S. – oud 31 jaar – overl 21 Maart 1901
Gez 184:1

90. Johannes J. Britz – Senekal O.V.S. – oud 21 jaar – overl 19 April 1901
Ps 103:15 “De dagen des mensen zijn als het gras, gelijk een bloem des velds, alzo bloeit hij.”

91. Pieter J. Pietersen – Rouxville O.V.S. oud 26 jaar – overl 29 April 1901
Job 14:5 “Dewijl zijn dagen bestemd zijn, het getal zijner maanden bij U is, en Gij zijn bepalingen gemaakt hebt, die hij niet overgaan zal;”

92. Pieter S. v. Heerden – Winburg O.V.S. – oud 28 jaar – overl 6 Mai 1901
Job 14:5 “Dewijl zijn dagen bestemd zijn, het getal zijner maanden bij U is, en Gij zijn bepalingen gemaakt hebt, die hij niet overgaan zal;”

93. David J. Henop – Kroonstad O.V.S. – oud 38 jaar – overl 12 Mai 1901
Heb 10:9 “Toen sprak Hij: Zie, Ik kom, om Uw wil te doen, o God! Hij neemt het eerste weg, om het tweede te stellen.”

94. Gert H. v Niekerk – Johannesburg Z.A.R. – oud 21 jaar – overl 15 Jul 1901
Efez 4:24 “En den nieuwen mens aandoen, die naar God geschapen is in ware rechtvaardigheid en heiligheid.”

95. Magiel G. Nezar – Ficksburg O.V.S. – oud 22 jaar – overl 10 Julie 1901
Ps 118:17 “Ik zal niet sterven, maar leven; en ik zal de werken des HEEREN vertellen.”

96. Petrus L. Moolman – Ficksburg O.V.S. – oud 40 jaar – overl 31 Jul 1901
1 Cor 15:55 “Dood, waar is uw prikkel? Hel, waar is uw overwinning?”

97. Jan J. Nel – Wepener O.V.S. – oud 39 jaar – overl 5 Aug 1901
Luk 12:37 “Zalig zijn die dienstknechten, welke de heer, als hij komt, zal wakende vinden. Voorwaar, Ik zeg u, dat hij zich zal omgorden, en zal hen doen aanzitten, en bijkomende, zal hij hen dienen”

98. Philippes J Wessels – Harrismith O.V.S. – oud 32 jaar – overl 15 Aug 1901
Mal 3:6 “Want Ik, de HEERE, word niet veranderd; daarom zijt gij, o kinderen Jakobs! niet verteerd.”

99. Johannes L. Olievier – Rouxville O.V.S. – oud 53 jaar – overl 28 Sep 1901
Johan 8:20 “Deze woorden sprak Jezus bij de schatkist, lerende in den tempel; en niemand greep Hem; want Zijn ure was nog niet gekomen.”

100. Johannes M. Haley – Rouxville O.V.S. – oud 19 jaar – overl 3 Oct 1901
Open 19:9 “En hij zeide tot mij: Schrijf, zalig zijn zij, die geroepen zijn tot het avondmaal van de bruiloft des Lams. En hij zeide tot mij: Deze zijn de waarachtige woorden Gods.”

101. Barend J. v. d. Berg – Bethlehem O.V.S. – oud 33 jaar – overl 27 Oct 1901
1 Joh 5:4 “Want al wat uit God geboren is, overwint de wereld; en dit is de overwinning, die de wereld overwint, namelijk ons geloof.”

102. Johannes H. v. de Venter – Thabanchu O.V.S. – oud 17 jaar – overl 31 Oct 1901
Ruth 3:1 “En Naomi, haar schoonmoeder, zeide tot haar: Mijn dochter! zoude ik u geen rust zoeken, dat het u welga?”

103. Izak A. v. Niekerk – Ficksburg O.V.S. – oud 22 jaar – overl 10 Nov 1901
Open 14:13 “En ik hoorde een stem uit den hemel, die tot mij zeide: Schrijf, zalig zijn de doden, die in den Heere sterven, van nu aan. Ja, zegt de Geest, opdat zij rusten mogen van hun arbeid; en hun werken volgen met hen.”

104. Wynand J. Wessels – Winburg O.V.S. – oud 25 jaar 0 overl 15 Dec 1901
Rom 6:22 “Maar nu, van de zonde vrijgemaakt zijnde, en Gode dienstbaar gemaakt zijnde, hebt gij uw vrucht tot heiligmaking, en het einde het eeuwige leven.”

105. Nicolaas M. Rautenbacht – Thababchu O.V.S. – oud 24 jaar – overl 21 Nov 1901
Open 7:9 “Na dezen zag ik, en ziet, een grote schare, die niemand tellen kon, uit alle natie, en geslachten, en volken, en talen, staande voor den troon, en voor het Lam, bekleed zijnde met lange witte klederen, en palm takken waren in hun handen.”

106. Hermanis P. Nieuwenhoudt – Jagersfontein O.V.S. – oud 59 jaar – overl 1 Maart 1902
Hoogl 4:16 “Ontwaak, noordenwind! en kom, Gij zuidenwind! doorwaai mijn hof, dat zijn specerijen uitvloeien. O, dat mijn Liefste tot Zijn hof kwame, en ate zijn edele vruchten!”

107. Jan Philip Hartman – Thabanchu O.V.S. – oud 17 jaar – overl 16 April 1902
1 Kron 28:9 “En gij, mijn zoon Salomo, ken den God uws vaders, en dien Hem met een volkomen hart en met een willige ziel; want de HEERE doorzoekt alle harten, en Hij verstaat al het gedichtsel der gedachten; indien gij Hem zoekt, Hij zal van u gevonden worden; maar indien gij Hem verlaat, Hij zal u tot in eeuwigheid verstoten.”

108. Egbert A. Mijburg – Jagersfontein O.V.S. – oud 57 jaar – overl 3 Mai 1902
Spr 3:24 “Zo gij nederligt, zult gij niet schrikken; maar gij zult nederliggen en uw slaap zal zoet wezen.”

109. Abraham P. Coetsee – Johannesburg Z.A.R. – oud 35 jaar – overl 2 Jun 1902
Ps 7:7 “Sta op, HEERE, in Uw toorn, verhef U om de verbolgenheden mijner benauwers, en ontwaak tot mij; Gij hebt het gericht bevolen.”

110. Hendrik N. Schoeman – Harrismith O.V.S. – oud 46 jaar – overl 8 Jun 1902
Gez 180:4

111. Cornelis J. Roos – Bethlehem O.V.S. – oud 55 jaar – overl 8 Junie 1902
Joh 10:28 “En Ik geef hun het eeuwige leven; en zij zullen niet verloren gaan in der eeuwigheid, en niemand zal dezelve uit Mijn hand rukken.”

112. Philip H. du Preez – Smithfield O.V.S. – oud 23 jaar – overl 27 Junie 1902
Open 8:5 “En de engel nam het wierookvat, en vulde dat met het vuur des altaars, en wierp het op de aarde; en er geschiedden stemmen, en donderslagen, en bliksemen, en aardbeving.”

113. Christiaan G. F. Strijdom – Heidelberg Z.A.R. – oud 43 jaar – overl 2 Jul 1902
Gez 83:2

114. Christiaan J. Liebenberg – Senekal O.V.S. – overl 11 Julie 1902 – oud 55 jaar
Job 7:2 “Gelijk de dienstknecht hijgt naar de schaduw, en gelijk de dagloner verwacht zijn werkloon;”

115. Martha F. F. Riekert – Pritoria Z.A.R. – oud 27 jaar – overl 20 Julie 1902
Gez 220:8

116. Gert F. D. Gering – Bethulie O.V.S. – oud 37 jaar – overl 26 Julie 1902

117. J. C. v. de Venter – Thabanchu O.V.S. – overl 31 Juli 1902 – oud 27 jaar

118. Roelof Cornelis Lindeque – Ladijbrand O.V.S. – oud 22 jaar – overl 1 Aug 1902
Ps 62:6 “Doch gij, o mijn ziel! zwijg Gode; want van Hem is mijn verwachting.”

119. Peterus J. S. C. Kruger – Smithfield O.V.S. – overl 1 Aug 1902 - oud 27 jaar

120. Comedand Giedion G. Cronje – Barkly Oost K.K. – oud 53 jaar – overl 13 Aug 1902
Job 12

121. Philippus J. Willer – Winburg O.V.S. – overl 29 Aug 1902 – oud 31 jaar
2 Cor 5:6 en 10 “[6]Wij hebben dan altijd goeden moed, en weten, dat wij, inwonende in het lichaam, uitwonen van den Heere; [10]Want wij allen moeten geopenbaard worden voor den rechterstoel van Christus, opdat een iegelijk wegdrage, hetgeen door het lichaam geschiedt, naardat hij gedaan heeft, hetzij goed, hetzij kwaad.”

122. Nicolaas J. C. Laubscher – Wepener O.V.S. – oud 46 jaar – overl 15 Sep 1902
Mark 13:30 “Voorwaar, Ik zeg u, dat dit geslacht niet zal voorbijgaan, totdat al deze dingen zullen geschied zijn.”

123. Henrij G. Smith – Hartebeesfontein, Klerksdorp Z.A.R. – oud 34 jaar - overl 17 Sep 1902

124. Johannes H. Nel – Rouxville O.V.S. – overl 17 Oct 1902 – oud 32 jaar
Ps 84:6 “Welgelukzalig is de mens, wiens sterkte in U is, in welker hart de gebaande wegen zijn.

125. Alwijn H. J. Scholtz – Harrismith O.V.S. – Overl 28 Oct 1902 – oud 34 jaar
Open 14:13 “En ik hoorde een stem uit den hemel, die tot mij zeide: Schrijf, zalig zijn de doden, die in den Heere sterven, van nu aan. Ja, zegt de Geest, opdat zij rusten mogen van hun arbeid; en hun werken volgen met hen.”

126. Martines A. Albertze – Ladijbrand O.V.S. – overl 16 Nov 1902 – oud 49 jaar
Jesa 55:7 “De goddeloze verlate zijn weg, en de ongerechtige man zijn gedachten; en hij bekere zich tot den HEERE, zo zal Hij Zich Zijner ontfermen, en tot onzen God, want Hij vergeeft menigvuldiglijk.”

127. Jan J Durand – Wepener O.V.S. – overl 19 Nov 1902 – oud 19 jaar
Joh 11:21 “Zo zeide Martha dan tot Jezus: Heere, waart Gij hier geweest, zo ware mijn broeder niet gestorven;”

128. A. B. S. Fourie – Wepener O.V.S. – overl 27 Nov 1902 – oud 46 jaar
Gen 48:29

129. J. C. Pieterse – Senekal O.V.S. – overl 26 Nov 1902 – oud 24 jaar



HANDY WORKMEN.



Oupa George en Ouma Bettie



Lys van Sterftes te Diyatalawa Krygsgevangenekamp, Ceylon

No	Naam	VanWaar	Oud	Gebore	Overlede	Opmerkings
1	Martienes Hermanus V. Staden	Bethulie O.V.S.	48		15 Sept 1900	
2	Hendrik Gert Venter	Johannesburg Z.A.R.	36	1864	14 Sept 1900	
3	Adriaan Hendrik Badenhorst	Bloemfontein O.V.S.	17		26 Sept 1900	
4	Daniel Johannes Robinson	Wepener O.V.S.	23		8 Oct 1900	
5	Barend Petrus v.d. Berg	Potchstroom Z.A.R.	23		11 Oct 1900	ABO Museum lys gee hom as Barend Johannes van den Berg
6	Johannes Martiens Pretorius	De Wetsdorp O.V.S.	39		31 Oct 1900	
7	Wessel Louwrens	Wepener O.V.S.	19		31 Oct 1900	
8	Jan Adrijan Coetzee	Thabanchu O.V.S.	55		18 Oct 1900	
9	Daniel Rudolf Strubel	Thabanchu O.V.S.	18		18 Oct 1900	
10	Jachobus Johannes Venter	Bethulie O.V.S.	20		25 Oct 1900	
11	Frans Cornelius de Jonge	Rouxville O.V.S.	44		30 Oct 1900	
12	Cornelis A.L. van Tonder	Ladijbrand O.V.S.	18		9 Nov 1900	
13	Belsazer Johannes Routenbacht	Bethlehem O.V.S.	22		31 Oct 1900	
14	Daniel Nicolaas Smith	Ladijbrand O.V.S.	26		2 Nov 1900	
15	Jacobus Johannes Fick	Wepener O.V.S.	21		12 Nov 1900	
16	Johannes Jacobus de Jonge	Bethulie O.V.S.	38		14 Nov 1900	ABO Museum lys gee hom as Johannes Jurgens de Jonge van Rouxville
17	Sarel Jacobus Mijburg	Bloemfontein O.V.S.	25		14 Nov 1900	ABO Museum lys gee hom as Saul Jacobus M'Jburg (Myburg), Ouderdom 21
18	Andries Olievier	Ficksburg	17		14 Nov 1900	
19	Johannes Stephans Smit	Heidelberg Z.A.R.	25		14 Nov 1900	
20	Cornelis Andries Oosthuijzen	Smithfield O.V.S.	24		17 Nov 1900	
21	Gert S. Lubbe	Thabanchu O.V.S.	19		16 Nov 1900	
22	Nicolaas Johannes Becker	Smithfield O.V.S.	36		18 Nov 1900	
23	Ferarrar Beginald Mostin Claver	Johannesburg Z.A.R.	29		18 Nov 1900	ABO Museum lys gee hom as Ferrar Reginald Mostin Cleaver
24	Andries S. Henning	Rouxville O.V.S.	20	27 Dec 1870	21 Nov 1900	
25	Leopold Bedenhamen	Durdichland (?)	21		26 Nov 1900	ABO Museum lys gee hom as Leopold Bedenhamer van Duitschland
26	R.F. v.d. Walt	Thabanchu O.V.S.	41		23 Nov 1900	
27	Douw P.J. Steijn	Bethlehem O.V.S.	47		23 Nov 1900	
28	Christiaan B Kotzee	Wepener O.V.S.	23		24 Nov 1900	
29	Daniel de Villiers	Ficksburg O.V.S.	25		23 Nov 1900	ABO Museum lys gee hom as Jan Daniel de Villiers
30	Theunis J. Krieger	Bethulie O.V.S.	29		25 Nov 1900	ABO Museum lys gee hom as Theunis Johannes Kruger
31	Frans J. Laubscher	Klipsrivier Z.A.R.	38		26 Nov 1900	
32	Alexander J. Bernardie	Ladijbrand O.V.S.	18		25 Nov 1900	
33	Jan J. Brooks	Harrismith O.V.S.	30		26 Nov 1900	
34	Abraham J. Wissner	Thabanchu O.V.S.	16		27 Nov 1900	ABO Museum lys gee hom as Abrahm Johannes Wiesner
35	Andries P. du Plessis	Bloemfontein O.V.S.	19		28 Nov 1900	
36	J.H. Olievier	Ladijbrand O.V.S.	22	17 April 1878	28 Nov 1900	
37	Michial C. Roux	Bethulie O.V.S.	33		27 Nov 1900	
38	Jacobus P. van Rooijen	Wepener O.V.S.	19		29 Nov 1900	
39	Hendrik P.N. v Wijk	Vrede O.V.S.	42		22 Nov 1900	
40	Johannes H. Grobbeler	Smithfield O.V.S.	22		1 Dec 1900	
41	Gerhardus C. Olievier	Ficksburg O.V.S.	42		2 Dec 1900	
42	Pieter G.P. Schutte	Winburg O.V.S.	22		5 Dec 1900	
43	Petrus J. Niemand	Winburg O.V.S.	35		6 Dec 1900	
44	Johannes A. v. Niekerk	Bethelehem O.V.S.	28		6 Dec 1900	
45	Philip de Bruin	Ladijbrand O.V.S.	21		6 Dec 1900	

46	Staphanus Jan du Preez	Wepener O.V.S.	25		6 Dec 1900	
47	Dirk C. Breed	Ficksburg O.V.S.	18		10 Dec 1900	
48	Josia J. C. Lombaardt	Ladybrand O.V.S.	22		12 Dec 1900	
49	Andries J. Nel	Reddersburg O.V.S.	27		14 Dec 1900	
50	Johannes D. van Coller	Winburg O.V.S.	47		15 Dec 1900	
51	Christoffel J.P. Langeveld	Bloemfontein O.V.S.	36		15 Dec 1900	
52	Douw v. d. Walt	Bloemfontein O.V.S.	16		16 Dec 1900	
53	Johannes H. Fourie	Ficksburg O.V.S.	17		19 Dec 1900	
54	David J.J. Lambrecht	Smithfield O.V.S.	21		19 Dec 1900	
55	Johannes A. Bester	Winburg O.V.S.	20		20 Dec 1900	ABO Museumlys gee hom as Johannes Adrian Bester van Kroonstad
56	Andries J. J. Smal	Smithfield O.V.S.	22		23 Dec 1900	
57	Lodewijk Wille	Ficksburg O.V.S.	44		23 Dec 1900	
58	Petrus Fourie	Ficksburg O.V.S.	27		23 Dec 1900	ABO Museumlys gee hom as Petrus Joseph Fourie van Fouriesburg, 47 jaar oud.
59	Willem v. Aswegen	Smithfield O.V.S.	17		23 Dec 1900	
60	Cornelis J. Weber	Johannesburg Z.A.R.	33		23 Dec 1900	
61	Jacobus F. Greyling	Wepener O.V.S.	25		24 Dec 1900	
62	Jacobus Hugo	Rouxville O.V.S.	44		24 Dec 1900	
63	Jacobus L. Greyling	Ficksburg O.V.S.	23		24 Dec 1900	
64	Johannes M. Booysen	Zastron O.V.S.	20		24 Dec 1900	
65	Jacobus J. W. Barrij	Abrikooskop, Ficksburg O.V.S.	17		23 Dec 1900	ABO Museumlys gee die plek as Aprikooskop, volgens die topografieses kaarte sowel as die plaasnaam soos gesien op Google Earth, definitief Abriskooskop, 28º45'5.44"S, 27º55'24.95"O.
66	Johannes J. v. Biljon	Krugersdorp Z.A.R.	39		24 Dec 1900	
67	Willem N. J. Oosthuijzen	Winburg O.V.S.	27		25 Dec 1900	
68	Staphanes J. L. de Jonge	Bethulie O.V.S.	23		26 Des 1900	ABO Museumlys gee hom as Stephanus Johannes Louw de Jager.
69	Dirk C. H. Human	Rouxville O.V.S.	24	17 Julie 1876	27 Dec 1900	
70	Floris P. Coetzee	Dewetsdorp O.V.S.	29		27 Dec 1900	ABO Museumlys gee hom as Floris Petrus Coetzee van Bloemfontein.
71	Marthines H. Swanepoel	Smithfield O.V.S.	34		30 Dec 1900	
72	George F. Rautenbacht	Thabanchu O.V.S.	36		30 Dec 1900	
73	Jan C. Venter	Bethulie O.V.S.	20		31 Dec 1900	ABO Museumlys gee hom as Jan Gerhardus Venter van Bethlehem, 19 jaar oud.
74	Jacobus N. Geldenhuis	Brandford O.V.S.	46		5 Januarie 1901	
75	Dirk J. Swart	Harrismith O.V.S.	22		22 Januarie 1901	
76	Andries A. Voschenk	Harrismith O.V.S.	19		30 Jan 1901	
77	Gert P. J. Grobbelaar	Winburg O.V.S.	44		2 Feb 1901	
78	Christoffel J. Smith	Heilbron O.V.S.	40		10 Feb 1901	
79	Hendrik Hendriks	Smithfield O.V.S.	17		12 Feb 1901	ABO Museumlys gee hom as Lucas Hendrik Hendriks.
80	Roelf C. du Plessis	Wepener O.V.S.	31		14 Feb 1901	
81	Jacobus G. F. J. v. Rensburg	Smithfield O.V.S.	26		17 Feb 1901	ABO Museumlys gee hom as Jacobus G.F. Janse van Rensburg van Bethulie, 28 jaar oud, oorlede 11 Februarie 1901.
82	Tobias B. Wiese	Bloemfontein O.V.S.	23		21 Feb 1901	
83	George Dickson	Bethlehem O.V.S.	43		5 Maart 1901	
84	P. A. H. Grobbeler	Thabanchu O.V.S.	50	26 Feb 1850	5 Mar 1901	
85	Pieter W. Prinsloo	Ficksburg O.V.S.	28		15 Maart 1901	
86	Louw R. Prinsloo	Ficksburg O.V.S.	51		18 Maart 1901	ABO Museumlys gee hom as Lourens Erasmus Prinsloo.
87	Philippes A. Blignaut	Smithfield O.V.S.	29		19 Maart 1901	ABO Museumlys gee hom as Philippus Jacobus Blignaut.
88	Zacharias A. de Beer	Kroonstad O.V.S.	19		19 Maart 1901	
89	Petrus N. Palm	Thabanchu O.V.S.	31		21 Maart 1901	ABO Museumlys gee hom as Petrus Nicolaas Palm van Bloemfontein.
90	Johannes J. Britz	Senekal O.V.S.	21		19 April 1901	ABO Museumlys gee hom as Johannes Jacobus Britz van Winburg.
91	Pieter J. Pietersen	Rouxville O.V.S.	26		29 April 1901	

92	Pieter S. v. Heerden	Winburg O.V.S.	28		6 Mei 1901	
93	David J. Henop	Kroonstad O.V.S.	38		12 Mei 1901	
94	Gert H. v Niekerk	Johannesburg Z.A.R.	21		15 Jul 1901	
95	Magiel G. Nezar	Ficksburg O.V.S.	22		10 Julie 1901	
96	Petrus L. Moolman	Ficksburg O.V.S.	40		31 Jul 1901	
97	Jan J. Nel	Wepener O.V.S.	39		5 Aug 1901	
98	Philippes J. Wessels	Harrismith O.V.S.	32		15 Aug 1901	ABO Museumlys gee hom nie aan nie.
99	Johannes L. Olievier	Rouxville O.V.S.	53		28 Sep 1901	
100	Johannes M. Haley	Rouxville O.V.S.	19		3 Oct 1901	
101	Barend J. v. d. Berg	Bethlehem O.V.S.	33		27 Oct 19011	
102	Johannes H. v. de Venter	Thabanchu O.V.S.	17		31 Oct 1901	
103	Izak A. v. Niekerk	Ficksburg O.V.S.	22		10 Nov 1901	
104	Wynand J. Wessels	Winburg O.V.S.	25		15 Dec 1901	
105	Nicolaas M. Rautenbacht	Thababchu O.V.S.	24		21 Nov 1901	
106	Hermanis P. Nieuwenhoudt	Jagersfontein O.V.S.	59		1 Maart 1902	
107	Jan Philip Hartman	Thabanchu O.V.S.	17		16 April 1902	
108	Egbert A. Mijburg	Jagersfontein O.V.S.	57		3 Mei 1902	ABO Museumlys gee hom as Egbert Henry B. Mijburg.
109	Abraham P. Coetsee	Johannesburg Z.A.R.	35		2 Jun 1902	
110	Hendrik N. Schoeman	Harrismith O.V.S.	46		8 Jun 1902	
111	Cornelis J. Roos	Bethlehem O.V.S.	55		8 Junie 1902	
112	Philip H. du Preez	Smithfield O.V.S.	23		27 Junie 1902	
113	Christiaan G. F. Strijdom	Heidelberg Z.A.R.	43		2 Jul 1902	
114	Christiaan J. Liebenberg	Senekal O.V.S.	55		11 Julie 1902	
115	Martha F. F. Riekert	Pritoria Z.A.R.	27		20 Julie 1902	
116	Gert F. D. Gering	Bethulie O.V.S.	37		26 Julie 1902	
117	J. C. v. de Venter	Thabanchu O.V.S.	27		31 Juli 1902	
118	Roelof Cornelis Lindeque	Ladijbrand O.V.S.	22		1 Aug 1902	
119	Peterus J. S. C. Kruger	Smithfield O.V.S.	27		1 Aug 1902	
120	Comedand Giedion G. Cronje	Barkly Oost K.K.	53		13 Aug 1902	ABO Museumlys gee hom as Commandant Gideon George Cronje van Merinovale, Barkly-Wes K.K.
121	Philippus J. Willer	Winburg O.V.S.	31		29 Aug 1902	
122	Nicolaas J. C. Laubscher	Wepener O.V.S.	46		15 Sep 1902	
123	Henrij G. Smith	Hartebeesfontein, Klerksdorp Z.A.R.	34		17 Sep 1902	
124	Johannes H. Nel	Rouxville O.V.S.	32		17 Oct 1902	
125	Alwijn H. J. Scholtz	Harrismith O.V.S.	34		28 Oct 1902	
126	Martines A. Albertze	Ladijbrand O.V.S.	49		16 Nov 1902	
127	Jan J Durand	Wepener O.V.S.	19		19 Nov 1902	
128	A. B. S. Fourie	Wepener O.V.S.	46		27 Nov 1902	
129	J. C. Pieterse	Senekal O.V.S.	24		26 Nov 1902	

Nota deur Transkribeerder

My innige dank aan Carel Schmahl (Kleinseun) wat die brondokument beskikbaar gestel het vir transkripsie.

Ek het sover moontlik gepoog om die hele boekie akkuraat te transkribeer, maar dit is natuurlik moontlik dat foute kon insluip. Verskeie dele van die bron dokument is onleesbaar en daar het ek vraagtekens (??) ingesit.

Die doel van die transkripsie is om 'n elektroniese soekbare bron daar te stel vir navorsers en belangstellendes en om te verhoed dat so 'n kosbare dokument verlore gaan.

1. *Die skip waarmee hulle na Ceylon geneem is se naam was die Dilarwa.*
2. *"Siomonsbaai" verwys na Simonstad in Valsbaai.*
3. *"Seashall" verwys waarskynlik na die Seychelles eilande.*
4. *Die "37 tondels" verwys na die spoortonnels tussen Colombo en Diyatalawa – Sien Aanhangsel A (Sien ook https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_railway_stations_in_Sri_Lanka - Ek weet nie of al die oorbrue en stasies toe al bestaan het nie, maar die tonnels was wel reeds daar. Ek lys ook nie al die stasies nie, slegs die voor en na die tonnels, die weglatings word aangedui deur ↓)*
5. *Die Liedere wat in die boekie is, kom op een na uit "Sacred Songs & Solos" Saamgestel deur Ira D. Sankey – uitgegee deur Morgan and Scott in 1890. Sien die vergelykings in Aanhangsel B. Dit is onbekend op hierdie stadium waar die Nederlandse vertalings vandaan kom.*
6. *By die sterftes het ek die betrokke Bybelvers uit die Staten Vertalen van 1750 geneem om konteks te verleen.*
7. *Ek het nie die skrywer se spelling reggemaak nie, dit is doelbewus gedoen om die karakter te behou.*
8. *Die spreivel met die name van die oorledenes is deur my bygevoeg om vergelykings en opsoeke te vergemaklik.*

Rapporteer asseblief enige foute of weglatings aan:

argiewe@gmail.com

Pieter van der Merwe
Maart 2025

Aanhangel A

Spoorweg tonnels tussen Columbo en Diyatalawa

Colombo Fort
↓
Wilwatta
Tunnel No. 1
Botale
↓
Rambukkana
Tunnel No. 2, 3 & 4
Kadigamuwa
Yatiwaldeinya
Tunnel No. 5
Gangoda
Tunnel No. 5A (Meeyangalla Tunnel)
Ihala Kotte
↓
Makehelwala
Tunnel No. 6, 7 & 8
Balana
Tunnel No. 9
Weralugolla
Tunnel No. 10 (Moragalla Tunnel) & 11
Kadugannawa
↓
Penrose
Tunnel No. 12 & 13
Galboda
↓
Hatton
Tunnel No. 14 (Singha Malai Tunnel)
Galkandawatta
↓
St.Clair
Tunnel No. 15
Thalawakele
Tunnel No. 16
Upper Kotmale Reservoir
↓
Radella
Tunnel No. 17
Nanu Oya
↓
Pattipola
Summit 1898.1m above MSL
Tunnel No. 18 (Pattipola Tunnel),19,20 & 21
Ohiya
Tunnel No. 22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34 & 35
Idalgashinna
Tunnel No. 36
Tangamale Sanctuary
↓
Haputale
Tunnel No. 37
Diyatalawa

Aanhangel B

Handgeskrewe Liedere en waar hulle vandaan kom

Een Stem uit Macedonie Sol. 105 → A Cry from Macedonia No. 105

Het water des levens Sol. 70 → The Water of Life No. 70

Het verloren kind Sol. 13 → The Prodigal Child No. 13

Hoor tienduizend harpakooren Sol. 677 → Hark Ten Thousand Harps and Voices No. 677

Het Eden omhoog Sol. 27 → The Eden Abode No. 27

Overwinningslied Sol. 249 → Victory! Victory! No. 249

Ga naar het kruis Sol. 54 → I am Coming to the Cross No. 54

Alles voor Jezus Sol. 119 → All for Jesus No 119

Ga werk in mijn wijngaard Sol. 4 → Go Work in My Vineyard No. 4

Alles Geef ik af → Oorsprong onbekend